

# **La televisión y la familia argentina: producción y reproducción de la argentinidad como régimen de verdad.**

Claudia Venturelli.

Cita: Claudia Venturelli (2007). La televisión y la familia argentina: producción y reproducción de la argentinidad como régimen de verdad. *VII Jornadas de Sociología*. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <http://www.aacademica.org/000-106/280>

## **“La televisión y la familia argentina: producción y reproducción de la argentinidad como régimen de verdad”**

Claudia Venturelli

Carrera de Sociología, Facultad de Ciencias Sociales, UBA

e-mail: [claudiaventurelli@fibertel.com.ar](mailto:claudiaventurelli@fibertel.com.ar)

### **INTRODUCCION**

Sin duda uno de los temas que más abordó la televisión argentina desde sus inicios hasta hoy fue el de la familia.

Sin equivocarnos podríamos asegurar que es el tema paradigmático en la sociedad argentina, y que la televisión fue refractando en sus distintos programas los cambios en las relaciones familiares produciendo y reproduciendo efectos de realidad en su pantalla, en la representación de los personajes, acordes al tipo representativo de familia argentina en cada momento histórico que atravesó el país.

Entendiendo la “argentinidad” como régimen de verdad decimos que son formas de hacer más que de ser, para producir sujetos sujetados al orden de dominación social cuyas bases de sustentación materiales requieren de estructuras de comportamientos reales y virtuales afines con la reproducción del sistema capitalista argentino. En este sentido la televisión como medio masivo de comunicación en la Argentina, produce y reproduce el régimen de verdad, refractando y re-produciendo formas de hacer, de decir y de pensar.

Decidimos en esta oportunidad recorrer los cambios producidos en el dispositivo “familia argentina” a partir del estudio de dos programas de la televisión argentina: *La Familia Falcón* (1962-1969) de Moser y Mestre, y *Casados con hijos* (2005-2006) sitcom de origen estadounidense, adaptada para la Argentina por Diego Alarcón y Axel Kuschevatsky.

El análisis se realizará a partir del marco teórico conceptual que abrevia en las investigaciones de Michel Foucault sobre los dispositivos y las relaciones de poder que producen y reproducen el régimen de verdad, en los escritos de Karl Marx “*Elementos fundamentales para la crítica de la economía política (Grundrisse) 1857-1858*” Tomo 1 y en las investigaciones de Pierre Bourdieu sobre la televisión.

### **MARCO TEÓRICO**

#### **La televisión: campo y dispositivo**

Como nos dice Marx, de acuerdo al modo de producción de cada sociedad la producción crea objetos para el consumo y los sujetos para el mismo, es decir, crea a sus consumidores y los modos de consumo afines; a su vez el consumo

reproduce las necesidades. Nos está hablando de la producción en toda su dimensión, tanto objetiva como subjetiva, y por lo tanto dentro del marco de relaciones sociales establecidas a partir del modo de producción de la sociedad: el sujeto que nos delimita Marx es un nudo de relaciones sociales.

Si tomamos esta referencia básica podemos completar nuestra visión para adentrarnos en la problematización de nuestro tema tomando el concepto de Bourdieu de campo: un sistema de relaciones sociales, determinado por la posesión y producción de una forma específica de capital, como “espacios de juego históricamente constituidos con sus instituciones específicas y sus leyes de funcionamiento propias”.

Y a su vez el sujeto como un nudo de relaciones de poder atravesado por una serie de dispositivos y discursos que gobiernan sus conductas. Esta gubernamentalidad basada en la centralización y aumento del poder, un poder que no es negativo y que de hecho produce realidad a través de “rituales de verdad” y que crea un particular estilo de subjetividad con la cual uno se conforma o resiste.

La gubernamentalidad se hace posible con la creación de conocimientos específicos y la construcción de expertos, instituciones y disciplinas para que los individuos que pensamos como expertos puedan reclamar para sí el conocimiento necesario para comandar el poder de gobierno.

A partir de este abordaje teórico haremos nuestra comparación de estos dos programas televisivos, de abultado rating en la televisión argentina, en dos momentos históricos diferentes de la sociedad tratando de dar respuesta a la siguiente pregunta:

¿Casados con hijos en comparación a la Familia Falcón representan una ruptura dentro del régimen de verdad que instituye al dispositivo familia como valor a preservar de la sociedad argentina o es una refracción que lo refuerza?

### **¿Por qué nos interesa la familia como tema?**

Una encuesta realizada por TNS Gallup en diciembre de 2005<sup>1</sup>, año en que se estrena *Casados con hijos*, muestra la importancia que tiene la familia como dispositivo dentro del régimen de verdad en la población argentina, ya que la cobertura del estudio fue de alcance nacional.

Las conclusiones sacaron a la luz lo siguiente:

- El 80 % de los entrevistados opinaron que la familia es el eje articulador en el que debería estar centrada una sociedad. Si lo segmentamos por clases sociales nos muestra lo siguiente. Clase alta 72%, clase media 79%, clase baja 82% y por área geográfica: CABA 69%, GBA 83%, interior 81%.
- El 69 % piensa que la calidad de vida familiar es más débil que hace treinta años y el 46 % que se debilitará aún más en los próximos treinta.

Segmentado por clase social. Clase alta 58%, clase media 72%, clase baja 67%; por área geográfica: CABA 68%, GBA 66%; Interior 70%.

- El 35 % dijo que un matrimonio duradero es el aspecto más importante para lograr una buena calidad de vida familiar
- Para el 67 % el tener y criar hijos es lo más importante para tener una buena calidad de vida familiar
- El 68 % afirma que el matrimonio es principalmente una relación basada en una entrega de amor comprometida y por lo tanto procurará ser permanente
- El 39 % cree que una buena comunicación es lo más importante para crear un matrimonio sólido
- El 65 % afirma que esto se logra teniendo y criando hijos
- Para el 48 % los problemas sociales como la delincuencia juvenil, las adicciones y la violencia podrían tener una solución si el Estado adoptara políticas que promovieran o facilitaran la vida familiar
- Y en un 57 % opinan que el Estado desalienta a las familias a tener hijos
- Uno de los problemas que más inciden en la baja calidad de vida familiar para los respondientes es que la jornada laboral de la madre es demasiado extendida y por lo tanto no está en su casa cuando los hijos llegan de la escuela (53%)

## **Metodología**

### **1° Recopilación del material fílmico**

Se realizó una recopilación de los programas elegidos. Por un lado a partir de la grabación de la comedia familiar La Familia Falcón del canal Volver; se bajaron de la red de Internet capítulos de Casados con hijos

### **2° Pasaje y revista de cada uno de los programas elegidos reiteradas veces**

A partir de la observación de los programas se tomaron notas para introducir en la exposición y de ser necesario se acompañaron las mismas con imágenes para graficar lo que queremos transmitir.

## **LA TELEVISIÓN EN ARGENTINA COMO CAMPO DE RELACIONES DE FUERZAS**

### **La década del '60**

Aunque la primera televisación en Argentina data del 17 de octubre de 1951, la producción televisiva argentina queda definitivamente instalada durante las últimas horas del gobierno militar de Aramburu que, por medio de un decreto, instaura la posibilidad de adjudicar las primeras licencias para establecer canales de televisión privados. Es a partir de este decreto que los adjudicatarios necesitados de capital para proveerse de tecnología se asocian

con capital extranjero para producir televisión en Argentina. Aunque estaba prohibida la participación de capital extranjero en los canales se viabilizó su incorporación a través de productoras de programas controladas por norteamericanos, que eran empresas que se dedicaban formalmente sólo a producir contenidos de programas y por lo tanto quedaban fuera del marco jurídico de la ley de radiodifusión.

De este modo las adjudicaciones significaron, además, el ingreso de capitales extranjeros a la producción televisiva local. Detrás de los adjudicatarios de los tres canales porteños, nueve, once y trece, estaban las tres grandes cadenas norteamericanas, NBC, ABC, CBS, respectivamente. En 1963 Alejandro Romay se hace cargo de canal 9 y termina comprando las acciones de los socios extranjeros, convirtiéndose en el primer canal de capital nacional.

Es a partir de 1961, que la televisión argentina, es fiel al modelo de la norteamericana, comienza la competencia, y con ésta las mediciones de audiencia. Se marca el inicio del uso del share, rating y segmento.

Los canales crean sus propios programas usando la tecnología que les proveen las compañías extranjeras.

### **La década del 2000**

A partir de mediados de los '90 el campo de la televisión se reacomoda en función de las nuevas relaciones de fuerzas dentro del campo económico. Debido al clima recesivo que empezaba a sentirse en la época, el déficit fiscal, las crisis financieras internacionales; los canales de televisión dejan de tener recepción de inversiones extranjeras y la torta publicitaria empieza a reducirse y empiezan a analizar la necesidad de abaratar costos de producción, desde técnicos a cachet de actores.

Es por esto que ya no se podía experimentar con ciertos formatos si no ir a lo seguro y probado para obtener rating, rápida aceptación del público, para poder recuperar parte de la torta publicitaria perdida. Pero, ¿cómo evitar el riesgo?

Así surge la tercerización de la producción televisiva, las productoras independientes, aportaron su propio personal, equipamiento, en síntesis el capital de riesgo. De aquí en más la función de los canales queda casi restringida a la posesión de la onda y al manejo de espacios publicitarios.

Como cualquier dispositivo la televisión tiene su regla "estética" que es la de mayor adecuación al género, esto implica que los discursos del mismo deben entenderse como una práctica de enunciación de unos sujetos -productores y consumidores- y como formatos de sedimentación de saberes narrativos, expresivos y técnicos.

### **COMEDIA DE ASUNTO FAMILIAR: LA FAMILIA FALCON**

Dentro de este marco de “modernización dependiente<sup>2</sup>” de la Argentina, se comienza a emitir, a partir de 1962, por canal trece, *La Familia Falcón*, los martes en el horario central de las 22 horas con una duración de media hora. Escrita por Hugo Moser y dirigida por David Stivel. El ciclo finaliza en 1969.

La canción que abre el programa es primero interpretada por *Los Cinco Latinos* y luego por uno de los integrantes del elenco, Emilio Comte, en la etapa de modernización del formato del programa. Es significativa una parte de la letra: “juntitos, juntitos, juntitos, unidos descubrieron lo hermoso que es vivir de una ilusión”. Esa ilusión a la que refiere ¿es la vida familiar?, ¿la vida en la Argentina de la época?

El origen de esta telecomedia familiar parte de una publicidad del modelo de auto *Ford Falcon* lanzado al mercado en 1962 que se instala como modelo de automóvil para toda la familia; y es así que la publicidad muestra a la familia y el automóvil.

### **G01**

Era una típica familia argentina, pequeña burguesía en ascenso, un matrimonio con cuatro hijos, una hija casada, un hijo taxista (que maneja un *Ford Falcon*), un hijo universitario (que es el emisor de las referencias políticas) y uno que está en la escuela secundaria (es el deportista de la familia). Y el hermano del padre, soltero, jugador de póker y burrero que vive con la familia y es querido por todos.

¿Cómo presentan a esta familia en la publicidad gráfica de la época?

### **G02**

El programa surge durante el gobierno de Frondizi, de allí que lo auspicie la marca de autos *Ford*, sigue durante el gobierno de Illia y finaliza en el año 1969 a pocos meses de que termine el gobierno de Onganía.

Se pueden diferenciar etapas en el programa: una que muestra la estabilidad económica, el desarrollismo, el impulso al consumo durante los comienzos del gobierno de Onganía, cierta mirada crítica al gobierno de Illia, y la otra claramente más referenciada a lo político durante el último año del gobierno de Onganía.

### **Los personajes**

La madre, ama de casa, dedicada enteramente a las actividades domésticas; vigila y disciplina al resto de los integrantes marcando lo bueno y lo malo, lo que está bien y lo que está mal, lo que es posible e imposible. En algunos momentos de la comedia esboza un atisbo de liberación femenina, por ejemplo, por el sólo hecho de ir al cine sola, sin su marido, pero luego todo vuelve a su punto inicial: la unión de la pareja y lo importante de la vida en unión familiar.

El padre es el trabajador responsable que a partir del esfuerzo personal y la dedicación hizo carrera en su trabajo, en el cual hace 25 años que está, y ha logrado un cargo jerárquico medio. Es el típico proveedor económico de su familia.

Los hijos reconocen a los padres como modelos a seguir a pesar de mostrar algunos momentos de ruptura con las formas conservadoras de ver el mundo por los padres pero, finalmente, volviendo a legitimar la estructura familiar de la cual forman parte y convenciendo al que viene de afuera, con ideas y valores extraños, que no hay nada mejor que los valores que hay en esa familia.

Los programas no forman parte de una temporada ni llevan título pero sí toman como núcleo a desarrollar algún tema característico de la cotidianeidad o palabra de la cual dan sus diferentes acepciones y usos cotidianos. Es en torno a esto que se desarrolla todo el capítulo presentado por alguno de los actores, el que a la vez era colocado como eje del mismo.

### **Temas que aborda la comedia a través de sus emisiones**

En la primera etapa los temas son típicos de una cotidianeidad hogareña y familiar, como las fiestas, las vacaciones, el acondicionamiento de la casa, el consumo moderno, la estabilidad de la familia, los valores, costumbres, casamiento, trabajo. En la segunda, estos mismos temas se entrecruzan con la situación política del momento: manifestaciones, extremistas, salarios caídos, educación; alterados levemente por algunos malentendidos que se resolvían siempre dejando en claro que lo más importante era resolverlo en familia a partir de la tolerancia y el amor de la misma.

Pero a pesar de los comentarios que uno recoge en algunos escritos académicos en cuanto que la política pasaba por el costado del programa, viendo los capítulos, es evidente que hay referencias constantes a hechos políticos ocurridos semanas anteriores a la puesta en el aire de algunos de los capítulos. Cuando se tocaban estos temas el emisor era el hijo universitario poniendo a la Universidad como el lugar de la resistencia por excelencia.

Pero siempre acontece el eterno retorno que resignifica el lugar de la familia como base de la sociedad de la época y eje de articulación de todas las relaciones sociales.

La refracción de la vida cotidiana familiar a partir de un programa de televisión semanal que se reitera todas las semanas a la misma hora se integra así al universo de cotidianeidad del espectador-consumidor-reproductor.

Veamos partes transcriptas de los capítulos como ejemplos de lo que venimos afirmando.

### **La madre va al cine sola**

Madre: "... Pedro hoy es Jueves, ¿me llevás al cine...?"

Padre: "...No puedo tengo trabajo atrasado en la oficina..."

Madre (hablando con su hija): "...el hombre es un ser egoísta piensa en su trabajo y en él...".  
Decide ir al cine con una vecina, y su hija casada.

Lo llama al marido a la oficina y le comunica que decidió ir al cine. Él le dice que no le gusta que vaya al cine sola. Aunque con bronca por la situación jamás deja de ser la mujer abnegada que sigue pensando en su familia y antes de irse deja la comida organizada para los hombres de su familia.

Hijo menor: "... ¿Cómo te vas al cine? ¿Y la comida?"

Madre: "...les dejé milanesas para que coman frías".

Este capítulo gira en torno a que no están las mujeres en casa, todos los hombres sentados a la mesa comiendo las milanesas frías e intercambiando ideas acerca del hecho de esta escapada al cine solas.

Aquí pareciera que la imagen de la familia y el matrimonio perfectos se desmembrara a partir de los malos entendidos por los que a veces parece transitar la comedia; pero, una reflexión final del padre de familia, lleva todo a su grado cero y vuelven a reinar la paz y el amor familiar.

Hijo Universitario: "... a las mujeres les gustan los héroes..."

Padre: "... si las hubiéramos acompañado al cine seríamos héroes... y tal vez seamos egoístas..."

Acto seguido se ve cómo las tres parejas deciden, todos juntos, ir al cine el fin de semana dejando atrás las desavenencias y el cierre de la posibilidad de que cada uno vaya por su lado dejando de lado la unión matrimonial. Mejor es estar siempre juntitos.

## **Las vacaciones familiares**

Madre: "¿...Pedro podremos ir este año a alguna parte...? Quiero vivir, olvidarme de ser ama de casa cinco, diez, quince días sin tener nada para hacer, donde a una la atiendan, le den de comer a una sin que tenga que pensar que hará de comer...donde no tenga que lavar los platos después de que pase el malón por el comedor..."

Padre (habla interpelando al espectador, después de mirar libros con posibles lugares adonde ir): "...El único libro para ir de vacaciones es el libro de cheques..."

Padre: "...tendrás tus vacaciones... pero habrá que hacer números..."

Madre: "... ¡cualquiera diría que te estoy exigiendo!..."

Padre: "...no... no...no si no exigís nada. Nunca lo has hecho. Pero tenés que descansar y tendrás tus vacaciones."

## **Producción de consumidores durante la primera etapa del programa**

Como bien dijimos, al comienzo, el programa era auspiciado por la marca *Ford*. Así comenta Silvia Merlino (la hija de los Falcón) cómo comienza su participación en el programa en una entrevista concedida en 1988 a Diario Popular:

"A Moser le pidieron que hiciera un programa de determinadas características, pero con suma urgencia. Así que puso manos a la obra y organizó el elenco. Una tarde nos llamó aparte a nosotros, a Pedro y a Alberto, y nos dijo que fuéramos a su casa el sábado a la mañana. Entonces nos dio un papelito a cada uno, para que hiciéramos la presentación con un paso de comedia, ante la plana mayor de Ford, la firma que iba a auspiciar el programa. Te imaginás,



todos norteamericanos, ¡cómo nos iban a entender! Pero de todas formas, así lo hicimos. Cada uno entraba y se presentaba: Yo soy Pedro Falcón, yo soy Silvia Falcón, yo soy Emilio Falcón... Dijimos algunas cositas más y el final fue aplauso y sonrisas. Los norteamericanos estaban contentos. Como ese mismo año nos casamos y nuestra relación con la gente de Ford era muy cordial, nos dieron un Fairlane para los novios y dos Falcon para los padrinos".<sup>3</sup>

Así el *Ford Falcón* fue el 2° auto más vendido en la Argentina y el típico auto de la familia argentina.

En uno de los programas Moser utiliza un recurso típico del surrealismo: introduce un programa dentro del programa, la televisión dentro de la televisión. La Señora Falcón sola a la tarde en su casa mira el programa típico para el ama de casa argentina del momento, *Buenas Tardes mucho gusto*, conducido por Ana María Muchnik. Y es tal cual como el ama de casa de la época se sentía interpelada por esta conductora que Moser lo registra, haciéndola hablar directamente por su nombre a la Señora Falcón.

Este programa reproducía la figura del ama de casa perfecta, que gusta de escuchar recetas y hacerlas para alimentar bien a su familia. Es en este momento que a partir de la receta de un postre mostrada en este programa, la señora Falcón se queja de que no puede hacerlo ya que su heladera es pequeña y vieja y que no puede hacer compras semanales ya que en su heladera no entra nada. En la cocina se puede ver una típica heladera de producción nacional (*Siam Di Tella*), sin capacidad y vapuleada por el paso del tiempo. La Señora Falcón dice: "... *la publicidad viste la vida más bonita...*".

Todo el programa se desarrolla en torno a la heladera y finalmente se resuelve ante la llegada al hogar de la nueva heladera con congelador, típico modelo de fabricación extranjera: produciendo necesidades para el consumo y el consumidor... gobernando conductas. Toda buena ama de casa y moderna que quiere tener la alimentación de su familia organizada y se preocupa por ello debe tener una heladera como esa.

En otro capítulo se escucha el reclamo de la esposa al marido que si él no fuera ese sábado a la oficina podría pintar la cocina. El hombre la escucha y decide hacerlo, para ello necesita pintura: al volver a su casa muestra todos los envases que compró y las ventajas de las últimas pinturas que hay en el mercado. Es la representación de: "hágalo usted mismo" típico de la sociedad de consumo norteamericana.

### **Referencias a los momentos políticos que se viven en la Argentina durante la segunda etapa del programa**

En distintos capítulos del programa hay referencias a la realidad política del momento.

### **Referencias al gobierno de Illia**

Hijo Universitario: "...*En el cono Sur no tenemos modestia... Y decimos yo tengo la fórmula para ganarle al Inter: así nos fue... El peso no será devaluado nuevamente: así nos fue... La ley de abastecimiento es la solución para el país: así nos fue... Si se hubiera dicho de otra manera cuánto más modesto y lindo decir:*

*...No sé como ganarle al Inter vamos a hacer lo posible para gana...es un gran equipo... y no nos habríamos desilusionado*

*...Vamos a tratar de no devaluar el peso nuevamente pero si así pasa saldremos a flote entre todos... y no nos hubiéramos desilusionado...*

*... La ley de abastecimiento puede ser una solución para el país trataremos que así sea...no nos hubiéramos desilusionado..."*

*Pero la realidad es tan distinta mirá con el petróleo y el hijo taxista dice:.. Bueno cada uno defiende su punto de vista...*

*Hijo Universitario: "... no... no son puntos de vista son cifras y los de unos no concuerdan con las de otros, eso quiere decir que alguien nos está metiendo el perro. Yo implantaría modestia como una materia de la escuela si fuera ministro..."*

## **Lucha ideológica**

Otra vez el que baja la línea es el hijo universitario, a partir de una propuesta de trabajo al padre por parte de un capitalista corrupto que hace negocios con el Estado. Es un buen ejemplo de la argentinidad como régimen de verdad, ¡cuánta refracción de la realidad y que grado de interpelación habrán sentido cada uno de los espectadores de la época escuchando este diálogo!

Tres personajes. El capitalista Tomazzi, el hijo universitario, el padre. El padre se ve con nuevo impulso y con la capacidad de demostrar a sus hijos que todavía es útil y que no se conforma esperando su jubilación ante la posibilidad de dejar de ser asalariado que le ofrece este capitalista descendiente de italianos. Quedan en encontrarse en la casa de los Falcón para que le cuente de qué se trata. Pedro pide que todos los hijos varones de la casa estén presentes.

Primera aproximación en el trabajo del padre:

*Capitalista: "... el país es un gran negocio y un negocio debe ser administrado como un gran país..."*

*Pedro: "... Pero yo ya soy viejo para cambiar... Usted me da la oportunidad de la esperanza de ser algo más y yo convencido de que sólo esperaba la jubilación..."*

Claramente diferenciado el lugar de las mujeres y los hombres en el hogar, después de la cena los hombres se preparan para recibir al capitalista y la madre piensa: *"... me voy a la cocina a preparar el café que seguramente enseguida me pedirán..."*

Llegado a la casa comienza el diálogo entre el capitalista y el hijo universitario.

*Capitalista: "... El secreto es saber ser socio de ese gran negocio que es el país. Todo el que se hizo de una posición sólida en el país sabe el secreto: pensar en uno solamente..."*

*Hijo Universitario: "... Usted es socio de ese negocio que es el país, pero en el socio (país) ¿quién piensa...?"*

*Capitalista: "...es el socio capitalista. Este es un país muy rico... hace 30 años lo llamaban el granero del mundo y a dónde iba esa riqueza, cuántos socios tenían un puñadito de apellidos*

*lustrosos y nunca menos de dos. Ahora somos muchos los socios, los que nos avivamos. ¡Ay! Si vieran una foto de hace 25 años, yo era cartero, sí así como ven, pero...un poco de lo que llaman política y mucha viveza me hizo abrir las manos generosamente para recibir. Ya lo decía un premio Nóbel pibe, se llama Borges: hay que olvidar, no hay que integrarse eso es complicidad. Y lo aplaudieron. Quiere decir que habrá división por largo rato, por lo menos lo dice un premio Nóbel. Pero siendo socio del gran negocio que es el país uno puede coimear, pagar y es tan fácil pagar, sólo hay que tener con qué y yo tengo...soy socio..."*

Hijo universitario: "... Socio... Es el primer grupo de los otros apellidos que dio su lugar a este otro grupo de más modesta cuna... algo avanzamos ya son más los que están sacando la leche a la vaca; lástima que cuando los socios sean todos las vacas van a estar tan secas que la leche va a salir en polvo, todo será polvo..."

Capitalista: "... no muchacho acá hay mucha riqueza, esta barca no se hunde con ninguna tormenta..."

Hijo universitario (indignado): "... Me importa un cuerno la riqueza es decir me duelen estas ideas que sólo son dignas de ladrones asquerosos. Mil años de cárcel para un coimero y para quien ofrece coimas, mil años de cárcel para quien compra aprovechándose de quienes se criaron en este clima nefasto, mil años de cárcel para los coimeros, estafadores, ladrones. Hay muchachada que todavía cree. ¿Es que no hay quien reparta palos entre los coimeros y miserables...?"

Capitalista: "... no muchacho, pasará la vida a tu lado y seguirás pidiendo lo mismo. Yo pensaba lo mismo a tu edad pero la vida me demostró que para tomar un buen trago, pasear por el mundo y para que un ordenanza con miedo te abra una puerta y te dice Doctor, que por dentro te ruboriza...siguiendo la barca como salchicha..."

Padre: "... Bueno lo inteligente es no enloquecerse con buenos tragos, viajes y el ordenanza sumiso que nos inventa un título y seguir sintiéndose importante..."

Capitalista: "...Importante...Como Usted por ejemplo..."

Padre: "... Como yo por ejemplo. Yo que me deslumbré por lo que pudieran pensar mis hijos por el ofrecimiento suyo. Ya puedo esperar mi jubilación tranquilito... (Abrazando a su hijo menor) sin necesidad sin tener que disimular mi orgullo de haber sembrado esta semilla que dio este resultado..."

Llega la madre ofreciendo el café pero el capitalista se está retirando después de su derrota y se va diciendo a los hijos de la Familia Falcón.

Capitalista: "...llegarán a mi edad y pensarán este país es así donde el socio más vivo se lleva la mejor parte. Falcón siento que no haya aceptado, necesitaba un hombre honesto para que no me robe..."

Padre: "... Quiero festejar con ustedes..."

Siempre termina el capítulo reafirmando lo importante que es la familia y el cobijo y la distensión que se siente rodeado del calor familiar.

## **Educación y política en el día de la madre**

Cada capítulo se articula siempre alrededor de algún tema familiar: en este caso el *Día de la madre* pero acompañado en este período por posicionamientos más políticos. Al mismo tiempo, cada capítulo siempre cierra con alguna "moraleja" de unión familiar. En este caso, se deja en claro que el

*Día de la madre* es un día que algún comerciante desesperado inventó pero es el pretexto para juntar a la familia y pasar un momento en armonía.

Desde lo político gira en torno a la educación y la política mostrando el clima de la época, congelamiento de salarios, salarios bajos de los docentes, manifestaciones contra la censura, refracta el clima político de la época. Y transcurre durante el año 1969 ya que la ley de censura de Onganía se dictó durante el mes de enero de 1969. En el ámbito cultural se notan reacciones contra la censura del gobierno de Onganía. En la Galería del Este, en la calle Florida, y en el Instituto Di Tella, una de cuyas áreas está a cargo de Jorge Romero Brest, se inician experiencias plásticas y artísticas que son miradas con desconfianza desde el poder. Esto también se deduce de los diálogos entre los personajes.

Las consuegras en el living de la casa Falcón

Suegra de la hija Falcón: *“... El novio de mi hija es maestro es de los que cree todavía que luchando se mejoran las condiciones en que se desempeñan. No me hacen feliz los idealistas como este maestrillo que sueña que luchando va a arreglar el mundo... como su hijo Alberto... el otro día lo vi por la calle Florida en una manifestación. Que sacaré con eso... que lo metan preso nada más...”*

En otro lado de la casa hablan el padre Falcón con su hermano sobre este tema.

Padre: *“... El peligro es que siempre hay un grupito agazapado que quiere capitalizar a los que tienen buenas interines, se juntan 100 personas para pedir algo en paz y armonía y se mezclan ellos empiezan a vivar a fulano y mengano y el resultado es corridas, tanques neptuno, palos...”*

Hermano soltero: *“... pero si Alberto no grita ahora que le bulle la sangre y tiene fe cuando lo hará. No te acordás cuando a vos te abrieron la ceja de una pedrada en aquella huelga universitaria...”*

Padre: *“... si pero la diferencia es que cuando papá me gritó me mordí para no abrir la boca...”*

Hermano taxista y hermano universitario en su cuarto hablando. El segundo está peleado con el padre por una discusión sobre la manifestación a la que fue por la cual tuvieron una discusión y el chico le levantó la voz al padre.

Hijo taxista: *“... por qué levantás la voz siempre que te niegan la razón... ahora la historia de siempre el viejo con trompa...”*

Hijo universitario: *“... que dije eh? ...”*

Hijo taxista: *“... nada más o menos que esta casa está envuelta en una moralidad caduca...”*

Hijo universitario: *“... pero por qué le cuesta tanto entrar en razón...”*

Hijo taxista: *“... y bueno porque tal vez como yo papá es mucho más simple de lo que vos imaginás cuando discutís con él...”*

Hijo universitario: *“... esto no es tan complicado. Él dijo que una vez que no estaba de acuerdo con una película se levantó del cine y se fue, bueno es lo que se puede hacer es como no comparar revistas que te llenan la casa dedujeres desnudas...”*

Hijo taxista: *"...el problema es que no todos están preparados para eso..."*

Hijo universitario: *"...entonces lo lógico es educar no censurar..."*

Cena en la hija de la hija Falcón. Allí se encuentran su cuñada con el novio maestro idealista y la pareja dueña de casa.

Novio: *"... educar...ojalá pudiéramos somos muchos los que queremos hacerlo pero quién nos ayuda de cada 100 alumnos que entran a la primaria la mitad se queda en cuarto grado. Yo quisiera enseñar, mañana tarde y noche si fuera necesario meterme en las villas para obligarlos a educarse no sé cómo. Dicen que hay cerca de 1 millón de chicos abandonados a su suerte pero adónde vamos a parar... no pasan de 10 12 años o menos lustrando zapatos o comiendo un pedazo de pizza con las manos embadurnadas quién sabe desde hace cuanto tiempo. Yo gano menos de \$ 10000 como maestro y en una manifestación que hicimos nos gritaron: ¡Y por lo que trabajan! Yo quiero trabajar enseñando pero con los \$7000 que gano apenas me alcanza para el transporte y para almorzar un sándwich al mediodía antes de entrar. ¡Cuándo vana a abrir los ojos, qué tiene que apura que el hijo de alguien que manda caiga en el Instituto Agote<sup>4</sup> para que se den cuenta de cómo termina una infancia abandonada a su suerte. Perdónenme siempre termino amargando a los que tengo a mi alrededor..."*

Marido de la hija Falcón: *"...No digas pavadas siento una rebelión interior unas ganas de salir a gritar a la calle..."*

Novio: *"... en una de esas se te mezclan algunos extremistas aprovechando el tumulto y terminás encerrado con un legajo extraño. Casi me pasa a mí. Yo pedía más respeto para enseñar a una infancia vivir en una democracia y a pareció un paracaidista al lado mío gritando VIVA LENIN..."*

En la casa de los Falcón:

Hijo universitario: *"... la manifestación defiende los derechos del individuo a expresarse... ni vos ni nadie podrá impedir que una minoría se aproveche de las ventajas que ofrece un estado de derecho pero por esa pequeña minoría no podés prohibirle al resto que se realice..."*

Padre: *"... no, no es eso hijo no sé me da miedo que una manifestación pacífica termine como estos tristes episodios de días atrás..."*

Hijo universitario: *"... y bueno papá pero a vos te parece que educaron a esos muchachos para evitar todo eso... pensalo y...perdoname el grito se me escapa cuando discuto con vos..."*

## **Conclusión**

Vemos la televisión como campo dentro del juego de las relaciones sociales. Como dispositivo es, a la vez, reproductora y reforzadora de discursos sobre la argentinidad de cada época. Una marcada fuertemente por los conflictos sociales y la tensión política, la otra un momento de desarrollo económico y ascenso social.

Las transcripciones de los diálogos de la comedia familiar hablan a las claras del cambio de época en el país y del discurso de orden social que nos impone el relato de cada uno de los personajes como modeladores de conducta.

Es un reforzamiento del régimen de verdad, refractando la realidad en cada uno de sus puntos pasando por las costumbres, los rituales de la pequeña burguesía argentina, el querer conciliar las diferencias de clases de manera

pacífica y armoniosamente, mostrando lo posible y lo imposible, lo malo y lo bueno, resaltando en cada capítulo que lo malo siempre viene de afuera del núcleo familiar, pero logra neutralizarse a partir del ejemplo brindado por la familia.

Están presentes la mayoría de los dispositivos que hacen posible la gubernamentalidad de las conductas y la sujeción de los sujetos dentro del orden social capitalista argentino sin intentar cambiar nada radicalmente. Como lo bueno: la publicidad, la televisión, la escuela, el correccional de menores, la familia unida, el matrimonio perfecto, el estado de derecho, la democracia; junto a las manifestaciones entre personas de buenas intenciones que buscan pacíficamente recuperar el paraíso perdido sin violencia y sin ideas extremistas. Como lo malo aparecido siempre por fuera de la familia que da nombre al programa: infiltrados con ideas comunistas y de extrema izquierda, novias para las cuales el matrimonio no es para toda la vida, o el divorcio.

Que algo cambie para que nada cambie. Es el discurso de una típica familia de la pequeña burguesía seudo progresista.

Sin dudas podemos concluir que la ilusión de la que habla la canción que hace de cortina musical del programa nos habla de la ilusión de todo argentino medio de vivir en una familia armoniosa dentro de un país donde reine el estado de derecho, la armonía entre las clases y la democracia burguesa.

### **SITCOM: CASADOS CON HIJOS**

La comedia de asunto familiar de las décadas 60 y 70 deviene en la *sitcom*, abreviatura de comedia de situación. Nace como producto televisivo y recibe su nombre por ser un dramático sencillo, generalmente de humor, que se desarrolla en 2, 3 máxime 4 decorados.

La comedia de situación gira entorno a dos pilares. Uno de ellos son los personajes, porque la gente se va a enganchar a los personajes; la fórmula de la continuidad no gira en torno a la continuidad de capítulo a capítulo sino que el enganche es que resulte agradable de ver, que sean situaciones divertidas; de la química que se producen entre los personajes, no sólo entre los protagonistas, sino con todos los personajes. Generalmente lo que busca un espectador de sitcom es un tipo de humor que le engancha y que le va a producir una satisfacción durante 25 minutos. El otro pilar es la situación, es decir, la situación es una estructura que sustenta a esos personajes, que les da posibilidades de contacto o conflicto entre ellos con algún elemento perturbador, y que al mismo tiempo esa situación sea generadora de otros muchos conflictos. A partir de la definición de los personajes se hacen y crean posibles conflictos.

De esta sitcom mucho se ha escrito en referencia a qué es lo que representa como modelo de familia que interpela a la *familia argentina*.

Florencia Peña (Moni Argento): tiene algo de anti todo: son anti familia, son unas “mierdas” totales. Pero en el fondo creo que lo que sí se rescata es que hay algo que tiene que ver con que ellos siempre se defienden. “Esto es lo que hay: somos una familia”. Eso, de alguna manera, genera en el espectador esta cosa de identificación porque las familias no somos de color de rosa: nos pasan un montón de cosas. Todos tenemos miserias y me parece que le faltaba a la televisión una comedia que hablara de las miserias y no tanto de las rosas, que es lo que habita frecuentemente en la televisión”.

“Vamos a tratar de ir más allá, en el registro de Los Simpsons, tomando el modelo de una antifamilia, para poner en tela de juicio las estructuras y los vínculos”, teorizan fuentes del canal.

Florencia Peña: –Es una propuesta muy diferente a todo lo que se ha visto en cuanto a comedias familiares televisivas: a partir de la inmoralidad que proponen los personajes genera una identificación inversa. O sea: el público ve en Moni y Pepe Argento la catarsis familiar que el argentino medio no puede hacer en su cotidianidad por determinado protocolo. De alguna manera, Moni y Pepe representan cierta liberación familiar: ellos hacen y dicen cosas que normalmente no se dicen entre los familiares. No porque no se piensen, sino porque socialmente no está bien visto. “Casados...”, con Moni y Pepe, le saca la careta al tradicional modelo televisivo de familia.

“Casados...” habla de cosas profundas y que no son para nada livianas, como la incomunicación familiar, la distancia entre el deseo y la realidad... Muchas veces se confunde el humor popular con la trivialidad. “Casados...” rompió con el modelo de familia tradicional.<sup>5</sup>

Guillermo Francella: –La TV, por lo general, refleja familias convencionales y tradicionales que ya son anticuadas. La realidad es otra. La carencia de hipocresía de los Argento sorprende al televidente. Los Argento no son una familia dispar. En todo caso, es una familia con las características, un tanto exageradas, de la familia actual: son económicos en el trato y la palabra, pueden putearse y hasta casi no soportarse más. Pero eso no significa que no se quieran.<sup>6</sup>

La versión argentina de Married with Children –a cargo de Axel Kuschevatsky y Diego Alarcón– cuenta la historia de una familia disfuncional argentina de clase media, caída en desgracia, que trata de sobreponerse con lo poco que tienen a las dificultades que le depara la sociedad. Problemas que no sólo tendrán relación directa con el complejo entorno socioeconómico de estas pampas sino fundamentalmente con el hartazgo y el agobio que cada uno de los miembros de la familia Argento tiene para con los demás.

–Resulta paradójico que el canal que históricamente estaba emparentado con los valores familiares ponga una serie muy crítica en ese sentido...

Florencia Peña: –Sí, porque la serie tiene un humor directo, pero con una temática adulta. Creo que acá nunca se hizo una comedia así: en la TV nacional nadie se mete con los valores familiares. Somos el país de la familia Ingalls. Creo que era hora de cambiar. Es una apuesta poner un ciclo en el que el valor familiar está absolutamente degradado y puesto en discusión.<sup>7</sup>

A pesar de tener una enorme cocina en la que transcurre gran parte de la acción, en casa de los Argento no se cocina, no se amasa. El ícono no es el palo de amasar sino los imanes que sirven para pegar a la heladera los stickers del delivery que alimentan a la familia con exceso de hidratos de carbono...

... Donde había autoridad vertical hay disgregación, horizontalidad y cinismo. Las cosas, las peores cosas, se dicen en la cara, y la misoginia y el cretinismo se ejercen abiertamente. Los Argento quizá sean tan retrógrados y conservadores como los Campanelli pero, hay que decirlo, la franqueza en gran medida los redime.

Para Florencia Peña, que nuevamente hace dupla con Guillermo Francella, los Argento "representan cierta liberación familiar, hacen y dicen cosas que normalmente no se dicen, no porque no se piensen sino porque socialmente no está bien visto". Ella cree que el programa no debería agotarse en la comedia, sostiene que se tocan temas importantes, nada livianos, como "la incomunicación familiar, la distancia entre el deseo y la realidad."<sup>8</sup>

### **Contexto de su importación a la Argentina**

Luego de la pérdida que sufre *Telefé* de su mayor recaudador de rating, *Videomatch* (año 2005), y ante la crisis financiera que estaban sufriendo los canales de televisión después del viraje que tomó la economía en Argentina a partir de 2001, había que tomar resoluciones para obtener ganancias que sólo con la producción dentro del mercado interno no se hacían posibles, ya que la torta publicitaria había decrecido bastante en cuanto a la inversión que hacía en los 90.

El primer intento de pasar una sitcom fue *La niñera* tal cual fue realizada en los Estados Unidos y fue un fracaso. Entonces se pensó en adaptarla para el mercado argentino. Bajo la supervisión de Sony Argentina a través de *Telefé* se transforma en el primer país que adapta una sitcom

Un acuerdo entre Sony y la división internacional de *Telefé* permite la venta de las adaptaciones al resto de Latinoamérica. Esto es lo que le permitiría a *Telefé* poder sostener la producción de la programación televisiva dentro del mercado interno. Además, la sitcom es muy económica ya que tiene pocos decorados, no tiene exteriores y todo se resuelve con pocos personajes. Es así como surge el auge por las sitcom en el país.

En este devenir, en el año 2005 se empieza a emitir por la pantalla de *Telefé* *Casados con hijos*, sitcom que se transmite diariamente. Su estreno es el 12 de Abril de 2005 y la última salida al aire el 28 de diciembre de 2006. Dura 22 minutos con 8 minutos de publicidad en el medio. Adaptación realizada para la Argentina por Diego Alarcón y Axel Kuschevatsky. Dirigida por Claudio Ferrari. Los autores son norteamericanos son Michael Moye y Ron Leavitt.



## Los personajes

Es una familia de clase media de las que quedaron colgando durante el menemismo para no caer de su condición. Está constituida por los padres y dos hijos que viven en la capital Federal en el bajo Flores.

Padre: Pepe Argento, es empleado en una zapatería de mujeres al cual le pagan un salario bajo. Detesta su trabajo. Deviene en vendedor luego que la crisis hizo que dejara de trabajar en una importante fábrica de zapatos nacional, que producto de la importación tuvo que cerrar. Pero su primera frustración en la vida fue dejar de jugar al fútbol en el club *Racing*, su gran pasión, por haber conocido a su actual mujer y tener que casarse con ella al quedar embarazada. Añora las cosas de su pasado. Está amargado por la vida que lleva. Es conservador. Tiene un auto que le quedó de su época de juventud, un *chevy*, auto que sale a la venta en Argentina en 1969.

Madre: Moni Argento, es una mujer que pasó por la escuela secundaria y terminó embarazada y casada con dos hijos. Esta es su historia y nada más. No es ni el ama de casa perfecta, ni la madre amorosa. No se ocupa ni de su casa ni de sus hijos, le gusta dormir hasta tarde, no cocina, no le gusta leer el diario, sólo mira la televisión porque no hay que pensar, le gustan las telenovelas, los programas de compras de productos y entretenimientos. Mantiene largas charlas por teléfono con su madre, que vive en Santa Fe, y le gusta gastar el poco dinero que gana su marido en ropa y productos cosméticos.

Su caminar tiene cierta particularidad por andar siempre con tacos altos. Su estilo para vestir es kitsch<sup>9</sup> y exagerado, así como su peinado y maquillaje. Siempre busca tener sexo con su marido pero es rechazada continuamente.

Hija: Paola Argento. Es la mayor. Una adolescente en los últimos años de la escuela secundaria. Pretende encontrar un marido con dinero, y por ahora prueba con todo chico que se le cruce en su camino. No tiene ninguna cosa que le interese, ni nada que se destaque más allá de su figura.

Hijo: Coqui Argento. Es un adolescente que cree ser atractivo para las mujeres, pero todavía no logró estar con ninguna. Sale de la media intelectual familiar y se cree que podrá acceder a la universidad.

Perro: Fatiga, es tal cual la familia, no hace nada, se lo pasa sentado en un sillón, no es receptor de cuidados ni cariño por parte de ningún miembro de la familia.

Los vecinos: una pareja de bancarios, ella gerente de una sucursal donde el marido es empleado. Son de clase media más acomodada, con un auto nuevo y una casa "bien arreglada". Ella es una mujer que aporta más dinero al hogar y por lo tanto es la figura fuerte de la pareja.

## **Estructuración de los capítulos**

Los capítulos están estructurados de acuerdo al género perteneciente, por lo tanto cada uno tiene un título sobre el cual gira el mismo. Se construyen a partir del absurdo, el gag y sus temas están referidos a la vida cotidiana pero satirizada, ridiculizados, casi a la manera de una caricatura.

Lo que se muestra en cada uno los capítulos son las desavenencias entre los miembros de la familia y de éstos con sus vecinos, sobre todo en el caso de los adultos. Entre los hermanos generalmente hay peleas. Las situaciones son las de la cotidianidad de una familia argentina mostradas desde su lado más cruento, mostrando a través de personajes secundarios el contrapunto con el tipo ideal que cada uno desearía.

No hay ninguna referencia a temas de la actualidad del país.

Se busca en todo momento exaltar las debilidades de cada uno, con cierto toque de crueldad siempre rematando en una ridiculización del otro a través del humor sarcástico y ácido. Esbozaremos algunas de las situaciones para ejemplificar.

### **Un picnic en familia**

Pepe Argento sentado en su ruinoso living, mira la película *La Novicia Rebelde*, llora pensando lo lindo que sería tener una familia como esa.

Entran su mujer y sus hijos. Moni le dice que deje de mirar eso, él tendría que estar mirando series violentas.

Sujeto por la imagen proyectada por la película, decide salir de picnic con su familia. Aquí comienzan las desventuras. El viejo *Chevy* se queda sin nafta, tienen que empujarlo hasta una estación de servicio a la cual papá Argento decide ir porque hay una promoción. Por \$30 pesos le cargan nafta y le hacen un sinfín de arreglitos al auto.

Cuando llega el momento de pagar, Moni Argento y su hijo Coqui se habían gastado el dinero en el drugstore de la estación. Acto seguido Pepe paga su deuda trabajando como despachante de nafta.

Discusiones y los entredichos: Pepe Argento cuenta a su familia como va a ser el próximo picnic. Un día de caza donde él los va a hacer caminar de a uno en fila y les va a descerrajar un tiro en la cabeza a cada uno. La mujer y el hijo van a buscar dinero a la casa, pero vuelven al lugar en taxi y se gastan los únicos \$ 30 pesos que tenían. Claro era fin de mes y Pepe no había cobrado aún. Se ven distintas escenas de él cargando nafta: a sus vecinos, a una familia perfecta a los cuales desea lo peor y se imagina chocando. Decide hacerle una jugarreta al hijo para que el chico se quede trabajando allí, pero llegan unas mujeres en auto y se lo llevan.

Llega un auto conducido por unas monjas perdidas. Él les ofrece hacerles de copiloto si ellas lo llevan lejos de su familia. Eso sí les pregunta si saben cantar la canción de *La Novicia Rebelde*.

### **Aniversario de casados**

El matrimonio Argento cumple un aniversario más de casado.

Llega a la casa su vecino y les pide le guarden un collar que le compró a su mujer porque es el día de su aniversario de casado y que por favor lo mantengan en secreto.

El vecino pregunta a Pepe que le va a regalar a Moni. Pepe dice: ... *lo que todos los años, la atiendo un rato a la noche, ella se queda contenta y para mí es una pesadilla.*

Moni: *Pepe podríamos hacer algo diferente.* Él tratando de tomar un vaso de leche, sin lograrlo, porque el envase está guardado en la heladera pero vacío (la heladera siempre está vacía) le dice: *¿y por qué no comprás leche?*

Moni desespera de envidia por el regalo y en cuanto llega su vecina le cuenta el regalo que le va a hacer su marido. Ella odia tener un marido perfecto porque ahora tiene que retribuirlo con un regalo similar y no le importa pensarlo. Su vecina Moni le aconseja que se haga preparar una torta gigante con ella adentro desnuda para darle una sorpresa a su marido.

Hablan de qué harían sus esposos por ellas. Y su vecina le cuenta que en el diario salió que un marido argentino por salvarle la vida a su mujer fue devorado por los tiburones.

Comienza la persecución a Pepe preguntándole si le salvaría la vida. Él para resolver la situación arma una zancadilla con su hijo: Coqui aparece disfrazado de ladrón, su padre salva a su madre y cumple con su papel de marido perfecto.

Entra un ladrón de verdad con un arma a la casa. Pepe pensando que es el hijo lo enfrenta y lo trompea hasta que lo desmaya, luego entra el hijo disfrazado. Al darse cuenta que se enfrentó a un ladrón Pepe se descompensa y tiene que ser internado. Así termina su aniversario; pero llama a la confitería y hace llevar la torta con su vecina adentro a un local bailable dónde suelen concurrir señores a sus despedidas de soltero. Se ve a su vecina salir de la torta, desnuda, en el medio del boliche, pensando que está en su casa, mientras se lo ve a Pepe gozando por la maldad, imaginando la situación solo desde su cama de hospital.

### **Amor maternal**

La hija de los Argento está obsesionada con ganar dinero trabajando.

Le cuenta a su madre que ha decidido cuidar bebés. Su madre le dice que recapacite ya que ella duda que pueda hacer ese trabajo. Cuando llegan a dejarle al bebé la hija le pide a la madre que la acompañe a recibirlos y en cuanto puede les dice a los padres: ... *Ustedes están seguros de lo que están haciendo... un bebé no es joda...*

Pero despreocupada como siempre y sin importarle nada remata diciéndoles con una sonrisa: " ... *bueno no sé ustedes hagan lo que quieran...chau!*"

### **Amor fraternal-paternal**

Como su hermana no entiende mucho de cómo hacer para ganar dinero, y su hermano cree que sólo puede hacer uso de su cuerpo y belleza, como "*rubia*

*tarada*” que es. Decide organizar un remate por una salida con su hermana, en el patio de su casa, con todos los chicos de la escuela secundaria, que son los más “nerds” del curso y nunca lograron un sí por parte de ella. Cada uno llega con plata que le robaron al padre, un estereo para autos, todo para salir un rato con al hermana. Pero llega a la casa el padre y desarma el negocio, defendiendo a su hija.

### **Producción de consumidores en la sitcom**

Aquí las referencias a la producción-reproducción de consumidores están inscriptas en los personajes o son directas publicidades encubiertas.

En uno de los programas se muestra la calle donde viven los Argento y por allí pasa un camioncito del negocio de electrodomésticos Garbarino.

Aún cuando en toda referencia a los personajes se hable por demás de la exageración y caricaturización, si uno analiza la construcción de los mismos, se puede observar la presencia fuerte de una interpelación sobre el “cuidado de sí”, mostrada como natural y cotidiana dentro de la vida de los personajes. El personaje es un texto.

Moni Argento vive preocupada por la imagen de lo que debe ser una mujer “que se cuida”. Llena de contradicciones entre lo que hay que ser y lo que desea, toma mate con edulcorante deseando comerse una docena de medialunas y sin sufrir para construir “el cuerpo” deseable.

Contrata un personal trainer para mantener su cuerpo en forma, pero no tolera hacer los ejercicios. Está muy “arreglada” dentro de su casa, exageradamente.

Ella es un compendio de la mujer consumidora-reproductora de los cánones establecidos desde la producción.

### **Conclusión**

La posibilidad de establecer una sitcom como mercancía consumible por argentinos fue su argentinización. Los adaptadores son producto del régimen de verdad al que llamamos argentinidad. Como agentes sociales dentro de un campo establecido de fuerzas las estrategias empleadas a nivel del discurso son resultado de las opciones que el autor-agente social realiza durante el proceso de producción dentro de los márgenes de movimiento que su propia capacidad de relación le permite.

Es en este sentido que haciendo una lectura del armado de esta sitcom para el consumo por parte de argentinos, producida por argentinos, no ha podido escapar a cierto modo de organizar el mundo, el discurso, la representación producto del régimen de verdad argentino.

Muestra según sus adaptadores el modelo de antifamilia que rompe con la estructura de la familia argentina tradicional.

Para nosotros es un tipo de familia producto del devenir histórico de nuestra sociedad, en este sentido habría que preguntar a los adaptadores, cuál es la familia argentina tradicional. Porque esta es una familia tipo: un matrimonio de

clase media argentina que tiene dos hijos. Sostienen una pareja anquilosada por los años de convivencia, él harto de su mujer, de sus descuidos, de su falta de interés. A ella le pasa lo mismo, deseando tener otro marido, exitoso, con dinero, un héroe, deseoso de ella. A la vez con fantasías de estar al lado de otro hombre. Sus dos hijos que no tienen ninguna aspiración en el mundo, como la mayoría de los adolescentes de hoy en Argentina. No saben qué hacer con su vida.

Pero no se separan. Sí se quejan diariamente de su triste realidad. Pero todo se conserva igual día tras día. Mejor que nada cambie.

Conserva la misma forma pero con un contenido que no es más que la refracción de la sociedad argentina de la época. Es por esto que nos animamos a decir que antes que una ruptura del régimen de verdad es un reforzamiento del mismo.

## BIBLIOGRAFIA

Acanda, J. L. (2000). De Marx a Foucault: Poder y Revolución. En *Inicios de Partida. Coloquio sobre la obra de Michel Foucault*. [On line]. Disponible en: [www.filosofia.cu](http://www.filosofia.cu)

Bourdieu, P. (1996). *Sobre la televisión*. Barcelona: Anagrama.

Marx, K. (2001). *Elementos fundamentales para la crítica de la economía política (Grundrisse) 1857-1858" Tomo 1*. México: Siglo XXI Editores.

Mozejko de Costa, Danuta Teresa y Ricardo Lionel Costa. (2002). Genealogía y poder. Acta lit. [On line]. no.27 p.57-66. Disponible en: [www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0717-68482002002700005&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0717-68482002002700005&lng=es&nrm=iso). ISSN 0717-6848.

## NOTAS

---

<sup>1</sup> TNS\_Gallup. (2005, diciembre). *Estudio de opinión sobre matrimonio y familia*. [On line]. Disponible: [www.austral.edu.ar/icf/archivos/encuesta\\_gallup\\_argent\\_opinan.pdf](http://www.austral.edu.ar/icf/archivos/encuesta_gallup_argent_opinan.pdf)

<sup>2</sup> En el sentido de no desarrollar tecnología nacional para la televisión sino salir en busca de capitales extranjeros.

<sup>3</sup> El adiós a la actriz Silvia Merlino. (2007, junio 29). *Clarín: Espectáculos*. [On line]. Disponible: [www.clarin.com/diario/2007/06/29/espectaculos/c-01401.htm](http://www.clarin.com/diario/2007/06/29/espectaculos/c-01401.htm)

<sup>4</sup> Correccional de menores

<sup>5</sup> Emanuel Respighi. (2006, agosto 14). La gente entendió el código. *Página 12, Espectáculos*. [On line]. Disponible: [www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/8-3439-2006-08-14.html](http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/8-3439-2006-08-14.html)

<sup>6</sup> Emanuel Respighi. (2006, agosto 14). La gente entendió el código. *Página 12, Espectáculos*. [On line]. Disponible: [www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/8-3439-2006-08-14.html](http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/8-3439-2006-08-14.html)

<sup>7</sup> Emanuel Respighi. (2005, abril 12). Los Argento, otro modelo de familia. *Página 12, Espectáculos*. [On line]. Disponible: [www.pagina12.com.ar/diario/espectaculos/6-49602-2005-04-12.html](http://www.pagina12.com.ar/diario/espectaculos/6-49602-2005-04-12.html)

<sup>8</sup> Claudio Zeiger. (2006, agosto 27). Cansados con hijos *Página 12, Espectáculos*. [On line]. Disponible: [www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/9-3207-2006-08-29.html](http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/9-3207-2006-08-29.html)

<sup>9</sup> En un sentido libre algo pasado de moda o de mal gusto